



# SPINEL

MACCHINE DA CAFFÈ ESPRESSO

SPECIFICHE  
per O.C.S.



# Ciào



Made in Italy



Ciao



## La nuova "piccola-grande" macchina da caffè espresso a cialde Spinel.

"Ciao" la nuova "piccola-grande" macchina da caffè espresso a cialde è la soluzione ideale per l'ufficio e per la casa: forme innovative ed accattivanti (frutto della collaborazione con uno dei più importanti studi di Design industriale d'Italia), dimensioni ridotte, cuore 100% Spinel.

Alimentazione idrica mediante bottiglia in Pet da 1 litro inserita in un vano trasparente per la verifica agevole del livello dell'acqua.

Il wattaggio ridotto (400W), consente notevoli risparmi dei consumi elettrici.

Il nuovo sistema Idraulico Autopulente Brevettato elimina i problemi legati alla formazione del calcare nel gruppo caffè.

Il sistema di chiusura centrale a cloche garantisce grande stabilità, permette una chiusura ottimale della cialda e quindi una migliore infusione del caffè.

Il telaio portante in lamiera zincata dona robustezza ed evita la formazione di ruggine; le cover in ABS consentono un rapido accesso alle componenti interne della macchina facilitandone la sua manutenzione.

Disponibile nella versione solo caffè, a richiesta, può essere munita di Credit Coffee System per il controllo delle erogazioni e Sistema Energy Saving.

Queste sono solo alcune caratteristiche che rendono "Ciao" un vero e proprio gioiello di tecnologia Italiana.

### Caratteristiche Tecniche

**Potenza nominale:** 400W

**Alimentazione:**  
230V/50Hz - 120V/60 Hz - 100V/60Hz

**Controllo termico:** Termostato fisso a 98°

**Capacità Serbatoio:**  
1 litro (bottiglia in Pet)

**Dimensioni:** (L x P x H) mm 140 x 330 x 300

**Peso:** kg 5,35

**Funzioni:** 1 Caffè

**Colori:** Rosso - Bianco - Grigio Tortora

**Quantità per pallet:** 50 pz

### Accessori

**Credit Coffee System:** permette un controllo delle battute presso il cliente ed il blocco della macchina al raggiungimento del numero di erogazioni preimpostate.

**Sistema Energy Saving:** mette in stand-by la macchina dopo un tempo predeterminato di non utilizzo.



## The new "small-great" espresso pod machine of Spinel.

"Ciao", the new "small-great" espresso coffee pod machine is the ideal solution for the office and at home: innovative and appealing shapes, result of the collaboration with one of the most important Industrial Design Studio in Italy, small size, and 100% Spinel heart.

Water supply through 1 lt Pet bottle inserted in a transparent compartment for an easy checking of water level.

The reduced wattage (400 W) ensure significant savings of electric consumption.

The new patented Self-Cleaning Hydraulic System removes all inconveniences caused by lime scale in the coffee unit.

The central "cloche" closing system permits a great stability, an optimal pod closing, and therefore a better coffee infusion.

The galvanized steel bearing frame gives strength and prevents rust from forming; the ABS cover allows an easy access to the inner machine components, simplifying maintenance.

Available in the only coffee version upon request, it can be equipped with Credit Coffee System for controlling dispensing and Energy Saving System..

The above are just some of the features that make "Ciao" a real jewel of the Italian technology.

### Technical Characteristics

**Nominal power:** 400W

**Power supply:**  
230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 100 V/60 Hz

**Thermal control:** Fixed thermostat at 98 °

**Tank capacity:**  
1 liter (Pet bottle)

**Dimensions:** (L x D x H) mm 140 x 330 x 300

**Weight:** in kg 5.35

**Functions:** 1 coffee

**Colours:** Red - White - Dove Gray

**Quantity for each pallet:** 50 pcs.

### Accessories

**Credit Coffee System:** allows customer to check counting, furthermore permits machine stop when the preset dispensing number is reached.

**Energy Saving System:** which puts the machine in stand-by after a preset non-use time.



## La nouvelle "grande-petite" machine à café espresso à capsules Spinel.

"Ciao" la nouvelle "grande-petite" machine à café espresso à capsules est la solution idéale pour le bureau et pour la maison: aux formes nouvelles et captivantes, fruit de la collaboration avec l'un des plus importants atelier de Design industriel d'Italie, aux dimensions réduites, et d'inspiration 100% Spinel.

L'alimentation d'eau est garanti au moyen d'une bouteille en Pet de 1 litre, introduite dans un logement transparent qui permet le contrôle facile du niveau de l'eau.

La consommation réduite (400W), permet une économie d'énergie importante des consommations électriques.

Le nouveau système hydraulique autonettoyant breveté élimine les problèmes liés à la formation de calcaire dans le groupe café.

Le système de fermeture centrale à cloche garantit une grande stabilité, permet la fermeture optimale de la capsule, et assure par ainsi une meilleure infusion du café.

Le châssis portant en tôle galvanisée rend la machine plus robuste et évite la formation de rouille; les cover en ABS permettent d'accéder rapidement aux composants internes de la machine, facilitant ainsi son entretien.

Disponible dans la version seulement café, elle peut être munie sur demande du dispositif Credit Coffee System pour le contrôle des distributions et du Système Energy Saving .

Nous reportons ci-dessous quelques unes des caractéristiques qui rendent "Ciao" un véritable bijou de la technologie italienne.

### Caractéristiques Techniques

**Puissance nominale:** 400W

**Alimentation:**  
230V/50Hz - 120V/60 Hz - 100V/60Hz

**Contrôle thermique:** Thermostat fixe à 98°

**Capacité Réservoir:**  
1 litres (bouteille en Pet)

**Dimensions:** (L x P x H) mm 140 x 330 x 300

**Poids:** en kg 5,35

**Fonctions:** 1 Café

**Couleurs:** Rouge - Blanc - Gris Tourterelle

**Quantité par palette:** 50 pièces

### Accessoires

**Credit Coffee System:** permet le contrôle des distributions auprès du client et le blocage de la machine quand elle atteint le nombre de distributions préétablies.

**Système Energy Saving:** place la machine en stand-by après un temps prédéfini de non utilisation.



## Die neue "kleine große" Pod-Espressomaschine von Spinel.

"Ciao", die neue "kleine große" Pod-Espressomaschine ist die ideale Lösung für das Büro und das Zuhause: innovative, ansprechende Formen sind das Ergebnis der Zusammenarbeit mit einem der bedeutendsten Industriedesign-Studios Italiens. Dazu kommen mäßige Abmessungen und das Herz, das zu 100% von Spinel stammt.

Wasserversorgung anhand 1 Liter Einwegflasche aus PET-Kunststoff, die in einem transparenten Fach untergebracht ist, so dass die Füllhöhe jederzeit problemlos zu erkennen ist.

Die niedrige Leistungsaufnahme (400W) gestatten beachtliche Einsparungen im Stromverbrauch.

Das neue Patentierte Selbstreinigungssystem beseitigt die Probleme, die durch Kalkablagerungen in der Brühgruppe entstehen.

Das zentrale Hebelverschluss-System gewährleistet hohe Stabilität, gestattet das optimale Einlegen des Pads und somit die bestmögliche Infusion des Kaffees.

Das Gestell aus verzinktem Blech verleiht der Maschine Robustheit und vermeidet die Bildung von Roststellen. Die Abdeckungen aus ABS gestatten raschen Zugang zu den internen Bauteilen der Maschine und erleichtern somit die Wartung.

Verfügbar in der Ausführung für nur 1 Kaffee, kann auf Wunsch mit Credit Coffee System zur Kontrolle der Anzahl ausgegebener Tassen Kaffee ausgestattet werden und Energiesparsystem.

Dies sind nur einige der Merkmale, die aus "Ciao" ein wahres Schmuckstück italienischer Technologie machen.

### Technische Daten

**Nennleistung:** 400W

**Stromversorgung:**  
230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 100 V/60 Hz

**Temperaturüberwachung:**  
Fest auf 98° eingestellter Thermostat

**Fassungsvermögen Tank:**  
1 Liter (PET-Einwegflasche)

**Abmessungen:** (B x T x H) mm 140 x 330 x 300

**Gewicht:** in kg 5,35

**Funktionen:** 1 Kaffee

**Farben:** Rot - Weiß - Taubengrau

**Stückzahl pro Palette:** 50 St

### Zubehör

**Credit Coffee System:** gestattet die Kontrolle der Anzahl Ausgaben beim Kunden und die Sperrung der Maschine bei Erreichen der vorgegebenen Anzahl.

**Energiesparsystem:** die Maschine nach einer vorgegebenen Zeit Stillstand auf Standby schaltet.



## La nueva "pequeña-gran" máquina de café expreso con cápsulas Spinel.

"Ciao" la nueva "pequeña-gran" máquina de café expreso con cápsulas es la solución ideal para la oficina y para la casa: formas innovadoras y cautivadores fruto de la colaboración con uno de los más importantes estudios de Diseño industrial de Italia, dimensiones reducidas, alma 100% Spinel.

Alimentación hídrica mediante botella en Pet de 1 litro, acoplada en un compartimiento transparente para controlar fácilmente el nivel del agua.

Potencia reducida (400 W) permite gran ahorro del consumo eléctrico.

El nuevo sistema Hidráulico Autolimpiador patentado elimina los problemas asociados a la formación de cal en el grupo café.

El sistema de cierre central de campana garantiza una gran estabilidad, consiente un cierre óptimo de la cápsula, y por lo tanto mejor infusión del café.

Bastidor portante de chapa galvanizada que da robustez y evita que se forme óxido; cubiertas en ABS permiten un acceso rápido a los componentes internos de la máquina facilitando su mantenimiento.

Disponible en la versión solo café a petición se puede equipar con Credit Coffee System para controlar las dispensaciones y Sistema Energy Saving.

Éstas son algunas de las características que hacen de "Ciao" una verdadera joya de la tecnología italiana.

### Características Técnicas

**Potencia nominal:** 400 W

**Suministro:**  
230 V / 50 Hz - 120 V / 60 Hz - 100 V / 60 Hz

**Control térmico:**  
Termostato fijo a 98°

**Capacidad del depósito:**  
1 litro (botella en Pet)

**Tamaño:** (L x P x H) 140 x 330 x 300 mm

**Peso:** en kg 5,35

**Funciones:** 1 Café

**Colores:** Rojo - Blanco - Gris Paloma

**Cantidad para palé:** 50 piezas

### Accesorios

**Credit Coffee System:** permite un control de las dispensaciones del cliente y el bloqueo de la máquina cuando se alcanza el número de dispensaciones preestablecidas.

**Sistema Energy Saving:** que pone en stand-by la máquina pasado un tiempo predeterminado de pausa.



## A nova "pequena-grande" máquina de café espresso a sachê da Spinel

"Ciao", a nova "pequena-grande" máquina de café espresso a sachê é a solução ideal para o seu escritório e para a sua casa: forma inovativa e cativante, fruto da colaboração com um dos mais importantes escritórios de Design Industrial da Itália, dimensão reduzida, coração 100% Spinel.

Possui alimentação hídrica mediante garrafa Pet de 1 litro, inserida em um espaço transparente para fácil verificação do nível de água.

A sua baixa voltagem (400W) consentem notável economia de consumo elétrico.

O novo sistema hidráulico autolimpante, devidamente patentado, elimina os problemas ligados à formação de calcário no grupo café.

O sistema de fechamento central em forma de sino garante grande estabilidade, permite o fechamento ótimo do sachê e, portanto, maior infusão do café.

O quadro de suporte em folha galvanizada dá robustez e evita a formação de ferrugem; a cobertura em ABS consente um rápido acesso aos componentes internos da máquina, facilitando a sua manutenção.

A máquina é disponível na versão somente café, sendo que, a pedido, pode ser munida do chamado CreditCoffee System para o controle do número de cafés fornecidos e Sistema Energy Saving.

Estas são apenas algumas das características que rendem "Ciao" uma verdadeira joia da tecnologia italiana.

### Características Técnicas:

**Potência nominal:** 400W

**Alimentação:**  
230V/50Hz - 120V/60 Hz - 100V/60Hz

**Controle térmico:**  
Termostato fixo a 98°

**Capacidade do Reservatório:**  
1 litro (garrafa Pet)

**Dimensões:** (L x A x P) mm 140 x 330 x 300

**Peso:** em kg 5,35

**Funções:** 1 Café

**Cores:** Vermelho - Branco - Gris Paloma

**Quantidade por pallet:** 50 unidades

### Acessórios:

**CreditCoffee System:** permite controle do número de cafés produzidos e o bloqueio da máquina quando alcança o número predefinido pelo operador.

**Sistema Energy Saving:** coloca a máquina em stand-by após um tempo predeterminado de não utilização.

